

## 圣洗圣事——事实与标记

构成圣事有两个要素：当圣事被施行和领受时传递给人的「超自然事实」（supernatural reality），以及在该圣事礼仪中进行的象征这种超自然事实的「标记」（sign）。例如，圣洗圣事的超自然事实是，它透过赦免罪过和注入圣化的恩宠，赋予了成义的恩宠。

圣洗的另一个超自然事实是，受洗者的灵魂会被留下圣洗的「印记」（character）或「记号」（seal）。圣洗的「印记」是一个不可磨灭的心灵印记，将受洗者融入基督的奥体——教会。这是一种本体性的改变（ontological change），它不仅改变了一个人的特质，更改变了那个人真实的存在和本质。它使人成为「新受造物」，成为天主的义子或义女，并使人成为圣神的宫殿。



关于圣洗是本体性改变的概念，最早于三世纪由迦太基的圣西彼廉（St. Cyprian of Carthage）提出。约一个世纪后，圣奥斯定（St.

Augustine）进一步拓展了这一思想，指出这种改变不是靠人的努力，而是来自天主的恩宠。因此，他支持为婴儿洗礼的必要性，即使婴儿在受洗时尚无意识。婴儿不应该被阻止领受由圣事所带来的本体性的改变。十六世纪中叶的特利腾大公会议确立了圣洗「本体性的改变」为正式信条，使其成为天主教会的核心教导。父母或监护人不仅有权为孩子做决定，更有义

务为孩子的身体和心灵的最大利益着想。

圣洗的超自然事实应验了耶肋米亚先知的预言：「我要将我的法律放在他们肺腑里，写在他们心头上；我要作他们的天主，他们要作我的人民。」（耶 31:33）。耶肋米亚所提到的法律写在人的心头上，以一种深刻而神秘的方式，代表了本体性的事实，即在受洗者灵魂中被铭刻的「印记」或「记号」。

天主的法律是如何刻在受洗者心头上呢？透过内在的转化——圣神除去「铁石的心」并换上「血肉的心」，从而在受洗者的心灵和意念中创造出一种新的倾向；他们不再抗拒天主的法律，而是渴望遵守祂的诫命。他们不再是出于义务遵守天主的法律，而是出于对天主和对近人的爱。遵守天主的法律于是成为一种喜乐，而非负担。此外，随着受洗者学习分辨是非，并依此行事，他们开始体验到基督内的真自由。

象征圣事超自然事实的「标记」，由其「物质」（matter）和「形式」（form）组成。例如，圣洗圣事的「物质」是纯水，不是牛奶、果汁、汽水或任何其他液体，仅仅是纯水。圣洗圣事的「形式」是施洗者在礼仪中所宣读的话语；具体来说就是：「我因父、及子、及圣神之名，给你付洗。」

耶穌聖名華人天主堂

THE HOLY NAME of Jesus CHINESE CATHOLIC MISSION

5395 Light Circle NW, Norcross GA 30071 678-691-3261 hnojatl.org

每周公告 Weekly Bulletin

2026 年一月十一日 January 11, 2026

圣洗圣事礼仪最早的形式记载于《十二宗徒训诲录》（Didache）第七章，这是一部早期基督徒文献（约第一世纪末至第二世纪初），提供了基督徒生活的实用指导；它将洗礼描述为核心的实践，并强调了因父、及子、及圣神之名的洗礼「形式」。

## 堂区议会报告

请孩子和家长们注意：今日将有主日学课程！

1月18日 是一家一菜聚餐的星期日！这是一项很好的活动，可以促进教友们的友谊。午餐在上午 10:30 弥撒之后开始。请带上您喜欢的菜肴与大家分享。如果您的生日是在1月，我们为您订购了生日蛋糕一起庆祝。

2026 年中文天主教礼仪年历仅剩最后几本，把握机会，今天就带一本回家！

我们将于 2026 年 1 月 18 日庆祝耶稣圣名节日，届时将取代常年期第二主日的弥撒。

我们将于 2026 年 2 月 15 日庆祝春节，届时将取代常年期第六主日的弥撒。

我们教堂落成十周年紀念日是 2027 年 11 月 19 日。我们希望所有教友都能为教会成立 10 周年的紀念册拍照。请向 Tommy 兄弟报名。



祷告名单：谢燕依、卞美懿、陈堃、陈书鹏、倪玉芳、陈李霈、王俊杰、陈建新、梁陈静和徐泰成。

弥撒时间	告解时间	查经时间
周日上午 10:30 (中文)	周日上午 9:00 至 9:30	周三上午 10:00 (中文)
周日下午 2:00 (英文)	周二下午 2:00 至 3:00	周一晚上 6:00 (英文)
	与神父预约	
周一中午 12:00 (英文)		朝拜圣体
周二中午 12:00 (英文)	傅油圣事	周日上午 9:30 至中午 12:00
周三中午 12:00 (中文)	首周日上午 10:30 弥撒之后	周二下午 1:00 至 4:00
周五中午 12:00 (英文)		
首周五晚间 7:00 (英文)		
首周六上午 10:00 (中文)		